

GEMEINDE SAND IN TAUFERS
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI CAMPO TURES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDERATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO COMUNALE

Sitzung vom / seduta del
15.07.2026

Uhr - Ore
15:00

Nr. – n.
14

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo consiglio comunale giunta comunale

anwesend sind

sono presenti

Name – nome	ents. abw. – ass. giust.	unents.abw. - ass. ingiust.	Name - nome	ents. abw. – ass. giust.	unents.abw. - ass. ingiust.
Johannes Aichner			Florian Mutschlechner		
Judith Caneppele			Josef Nöckler		
Evelyn Früh			Thomas Oberhollenzer		
Reinhard Johannes Innerhofer			Werner Oberhuber		
Martina Kirchler			Maria Plankensteiner		
Haymo Laner			Herbert Seeber		
Heidi Mair am Tinkhof			Siegfried Stocker		
Stefano Mariucci			Josef Wolfgruber		
Alfred Sebastian Moser			Thomas Zimmerhofer		

Gemeindesekretär

Segretario comunale

Stefan Haidacher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Josef Nöckler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza.

Gegenstand:

**Ratifizierung des Dringlichkeitsbeschlusses des
Gemeindeausschusses Nr. 284 vom 07.05.2026 betreffend
Bilanzänderung Jahr 2026 - 2. Maßnahme und Genehmigung
der Änderungen des Arbeitsplanes im Dringlichkeitswege**

Oggetto:

**Ratifica della delibera della giunta comunale n. 284 del
07/05/2026 riguardante la variazione di bilancio 2026 - 2°
provvedimento e approvazione delle variazioni del PEG in
via d'urgenza**

Ratifizierung des Dringlichkeitsbeschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 284 vom 07.05.2026 betreffend Bilanzänderung Jahr 2026 - 2. Maßnahme und Genehmigung der Änderungen des Arbeitsplanes im Dringlichkeitswege

Dem Beschluss geht voraus:

- Es ist notwendig im Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2028 eine Abänderung zu beschließen.
- Der Gemeindeausschuss hat im Sinne des Art. 28 der geltenden Gemeindeordnung den Dringlichkeitsbeschluss Nr. 284 vom 07.05.2026 betreffend die „Bilanzänderung Jahr 2026 – 2. Maßnahme und Genehmigung der Änderungen des Arbeitsplanes im Dringlichkeitswege“ gefasst.
- Die Abänderung im Dringlichkeitswege war aus folgenden Gründen notwendig:
- Mit Dekret Abteilungsdirektors für Forstwirtschaft Nr. 20504 vom 17.11.2025, hat die Gemeinde Sand in Taufers einen Investitionsbeitrag für die außerordentliche Instandhaltung Hofzufahrten Außer-Oberseeber und Pircher erhalten.
Die Arbeiten müssen innerhalb der Sommermonate ausgeschrieben werden, damit die Arbeiten gemäß Zeitplan bis Dezember 2026 abgeschlossen werden können.
- Im Zuge des Baus der Wasserspeicher bei den Plangger Quellen in Rein müssen vor Abschluss des Projektes Dienstbarkeiten des Zugangs und der Zufahrt zu Gunsten der Gemeinde Sand in Taufers im Grundbuch eingetragen und die notwendigen Beträge im Haushalt eingebaut werden.
- Die Mehrausgaben von 333.998,03 € im Jahr 2026 werden durch Mehreinnahmen in Höhe von 333.998,03 € im Jahr 2026 gedeckt, die im Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 nicht vorgesehen sind.

**Titel IV
Einnahmen auf Kapitalkonto**

Typologie 200 - Investitionsbeiträge

Kompetenzveranschlagung: 180.300,80 €

Typologie 500 - Sonstige Einnahmen auf Kapitalkonto

Kompetenzveranschlagung: 8.699,20 €

Anwendung Verwaltungsüberschuss 2025

Verfügbarer Anteil

Kompetenzveranschlagung: 144.998,03 €

Nach Einsichtnahme:

- in die geltende Geschäftsordnung des Gemeinderates;
- in die beiliegende Tabelle;
- in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors;
- in den Art. 175 des GvD vom 18 August 2000, Nr. 267.

Aufgrund:

Ratifica della delibera della giunta comunale n. 284 del 07/05/2026 riguardante la variazione di bilancio 2026 - 2° provvedimento e approvazione delle variazioni del PEG in via d'urgenza

Premesso alla delibera

- È necessario deliberare una variazione al bilancio di previsione per gli anni finanziari 2026 – 2028.
- La giunta comunale ha adottato la delibera n. 284 del 07/05/2026 in via d'urgenza ai sensi dell'art. 28 del vigente ordinamento dei comuni concernente la „variazione del bilancio anno 2026 – 2° provvedimento: modifica del documento di programmazione (DUP) in via d'urgenza“.
- La variazione in via d'urgenza era necessaria per le ragioni seguenti:
- Con decreto del direttore della ripartizione Servizio forestale n. 20504 del 17/11/2025, il Comune di Campo Tures ha ottenuto un contributo in conto capitale per la manutenzione straordinaria delle strade di accesso ai massi di Außer-Oberseeber e Pircher.
I lavori devono essere appaltati nei mesi estivi, affinché possano essere completati entro dicembre 2026, come da cronoprogramma.
- Nel corso della costruzione dei serbatoi idrici presso le sorgenti di Plangger a Riva, prima del completamento del progetto è necessario iscrivere nel registro fondiario i diritti di servitù relativi all'accesso ed alla viabilità a favore del Comune di Campo Tures ed inserire gli importi necessari nel bilancio.
- Le maggiori spese di 333.998,03 € nell'anno 2026 sono coperte da maggiori entrate di 333.998,03 € nell'anno 2026 non previste nel bilancio di previsione 2026 - 2028.

**Titolo IV
Entrate in conto capitale**

Tipologia 200 - Contributi in conto capitale

Stanziamento di competenza: 180.300,80 €

Tipologia 500 - Altre entrate in conto capitale

Stanziamento di competenza: 8.699,20 €

Applicazione avanzo d'amministrazione 2025

Parte disponibile

Stanziamento di competenza: 144.998,03 €

Visto:

- il vigente regolamento del consiglio comunale;
- la tabella allegata;
- il parere positivo del revisore dei conti;
- l'art. 175 del d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267.

Visti:

- der vom geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften vorgeschriebenen positiven Gutachten hinsichtlich der administrativen (OkTNPtIzaYEWoCzjSAC0bdTcF4vh/XTej77BiMT4NPc=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (YSgxvIXwFXMPhOKS//kpl340tlvTB8ojSIAdpk2AvE4=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieser Beschlussfassung;
- des geltenden Einheitlichen Strategiedokuments, des geltenden Haushaltsvoranschlages und Arbeitsplanes des laufenden Finanzjahres;
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;
- der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 37 vom 30.05.2018;
- der Satzungen dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 11 der Autonomen Region Trentino – Südtirol vom 14.03.2006 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2);
- i pareri favorevoli prescritti dal vigente codice degli enti locali in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (OkTNPtIzaYEWoCzjSAC0bdTcF4vh/XTej77BiMT4NPc=) e quella contabile (YSgxvIXwFXMPhOKS//kpl340tlvTB8ojSIAdpk2AvE4=), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;
- il vigente documento unico di programmazione, il vigente bilancio di previsione ed il piano operativo dell'anno corrente;
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;
- il regolamento di contabilità, approvato con deliberazione consiliare n. 37 del 30/05/2018;
- lo statuto di questo comune, pubblicato nel supplemento straordinario al bollettino ufficiale n° 11 della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige del 14/03/2006 e successive modifiche ed integrazioni;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 3 maggio 2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t

IL CONSIGLIO COMUNALE

DER GEMEINDERAT

d e l i b e r a

einstimmig durch Handerheben:

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. im Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Finanzjahre 2026 - 2028 die in beiliegender Aufstellung angeführten Abänderungen, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, vorzunehmen.
2. das einheitliche Strategiedokument 2026 - 2028 folgendermaßen zu ergänzen:

1. di apportare al bilancio preventivo degli esercizi finanziari 2026 - 2028 le variazioni indicate nell'elenco allegato, che forma parte integrante ed essenziale della presente delibera.
2. di integrare il documento unico di programmazione 2026 - 2028 come segue:

Titel II Investitionsausgaben

Mission 9 - Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt

Programm 4 - integrierter Wasserdienst

Kompetenzveranschlagung: 29.000,00 €

Enteignungen von Knochenparzellen und Bestellung von Dienstbarkeiten im Rahmen des Baus der Wasserspeicher bei den Plangger Quellen in Rein in Taufers

Mission 10 - Transport und Recht auf Mobilitätsförderung

Programm 5 - Straßennetz und -infrastrukturen

Kompetenzveranschlagung: 304.998,03 €

Außerordentliche Instandhaltung der Hofzufahrten Außer-Oberseeber und Pircher

3. Nach gegenständlicher Bilanzänderung beträgt der Wirtschaftsüberschuss 2.034,66 €.

Titolo II Spese in conto capitale

Missione 9 – Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente

Programma 4 - Servizio idrico integrato

Stanziamiento di competenza: 29.000,00 €

Espropriazioni di particelle fondiarie iscrizione di diritti di servitù per la costruzione del serbatoio idrico presso sorgente Plangger a Riva di Tures

Missione 10 – Trasporti e diritto alla mobilità

Programma 5 - Viabilità e infrastrutture stradali

Stanziamiento di competenza: 304.998,03 €

Manutenzione straordinaria degli accessi ai massi Außer-Oberseeber e Pircher

3. A seguito della variazione di bilancio in oggetto l'avanzo economico ammonta a 2.034,66 €.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Vorsitzender - Presidente

Gemeindesekretär - Segretario comunale

Josef Nöckler

Stefan Haidacher

digital signiert / firmato digitalmente

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 16.07.2026 bis 26.07.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Sand in Taufers veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Campo Tures dal 16.07.2026 al 26.07.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltunggerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.

D3 Akt / atto: 93227